

D o d a t o k č. 10
k Úverovej zmluve č. UVE-6929-2003 zo dňa 29.05.2003
(ďalej len „dodatok“)



Stredoslovenská vodárenská
spoločnosť, a.s., B. Bystrica

Číslo zmluvy: 007/2013

Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

Štefánikova 27, 814 99 Bratislava

Zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 12.12.2012:

Ing. Marek Nemeček, zamestnanec banky

Ing. Emil Pišta, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3010/B

(ďalej len „Záručná banka“)

a podnikateľ

obchodné meno: **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Sídlo: Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica

Zastúpený: Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva

Ing. Marek Žabka, člen predstavenstva

IČO: 36 056 006

IČ DPH: SK2022102236

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 705/S

(ďalej len „klient“)

sa dohodli na nasledovnej zmene a doplnení Úverovej zmluvy č. UVE-6929-2003 zo dňa 29.05.2003 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 23.12.2003, Dodatku č. 2 zo dňa 21.05.2004, Dodatku č.3 zo dňa 03.11.2004, Dodatku č.4 zo dňa 30.11.2004, Dodatku č. 5 zo dňa 19.04.2005, Dodatku č. 6 zo dňa 28.09.2005, Dodatku č. 7 zo dňa 02.12.2005, Dodatku č. 8 zo dňa 24. 07. 2007a Dodatku č. 9 zo dňa 18.02.2008 (ďalej len „úverová zmluva“)

Článok I.

Zmena a doplnenie úverovej zmluvy

1. V článku V. Úroková sadzba sa ruší znenie bodu 1. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Klient sa zaväzuje platiť Záručnej banke z poskytnutých peňažných prostriedkov úroky podľa **variabilnej úrokovej sadzby** vo výške sadzby **EURIBOR** fixovanej pre **3 - mesačné depozitá** s odchýlkou vo výške **+ 1,3 % p. a.** (slovom jedna celá tri desatiny percenta per annum).

Pre určenie výšky úrokov je rozhodujúci fixing EURIBOR vyhlásený (fixovaný) o 11.00 hod. SEČ alebo približne v tomto čase v druhý pracovný deň (t. j. deň, kedy je v prevádzke systém TARGET) pred začiatkom príslušného úrokového obdobia na strane EURIBOR01 služby REUTERS, vyhlásený dva pracovné dni pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 10.

Táto úroková sadzba je rozhodujúca pre určenie výšky úrokov na obdobie v dĺžke 3 mesiacov (začínajúce plynúť v deň účinnosti tohto Dodatku č. 10), po jeho uplynutí sa vypočíta vždy rovnakým spôsobom a použije sa vždy na ďalšie 3 - mesačné obdobie, pričom pre stanovenie je rozhodujúci fixing EURIBOR určený pre 3 - mesačné depozitá vyhlásený dva pracovné dni pred prvým dňom nového úrokového obdobia.

Pre určenie výšky sadzby EURIBOR sú rozhodujúce údaje oznamované agentúrou REUTERS, na internetových stránkach NBS, prípadne uverejňované v Hospodárskych novinách obvykle v nasledujúci pracovný deň.

V prípade, že pre deň, ktorý je posledným pracovným dňom práve uplynutého 3 - mesačného obdobia, nebude vyhlásená sadzba EURIBOR určená pre preceňované depozitá, považuje sa za základ pre variabilnú úrokovú sadzbu pre najbližšie nasledujúce obdobie precenenia úroková sadzba vo výške, v akej bol naposledy vyhlásený EURIBOR určený pre 3 - mesačné depozitá.

V prípade nárastu referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR fixovanej pre 3-mesačné depozitá nad 3 % p.a. (slovom: tri percentá per annum) zmluvné strany prehodnotia odchýlku úrokovej sadzby."

2. Do článku VI. Všeobecné povinnosti klienta sa vkladá nový bod 4. v nasledovnom znení:

„4. Klient sa zaväzuje predložiť Záručnej banke písomné potvrdenie o zverejnení tohto dodatku s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky (vybrať miesto zverejnenia v zmysle zákona) o zverejnení tohto dodatku, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.“

3. Do článku XI. Ďalšie podmienky sa vkladá nový bod 7. v nasledovnom znení:

„7. Klient podpisom tejto úverovej zmluvy súhlasí s tým, aby Záručná banka poskytla v rozsahu a za podmienok stanovených v zákone o bankách údaje o klientovi pre spoločný register bankových informácií (ďalej len „spoločný bankový register“) a sprístupnila tak poskytovanie údajov o klientovi pre banky a pobočky zahraničných bánk, ktoré vytvorili spoločný bankový register.

Ďalej klient súhlasí s tým, aby Záručná banka poskytla, resp. sprístupnila, v nevyhnutnom rozsahu informácie charakteru bankového tajomstva (ďalej len „bankové informácie“), a to Slovenskej pošte, a. s., príp. ďalším právnickým osobám vykonávajúcim poštovú prevádzku s povolenou obstarávateľskou činnosťou, za účelom zabezpečenia zasielania výpisov z úverových účtov klientom. Súhlas s poskytnutím, resp. sprístupnením, bankových informácií právnickým osobám, s ktorými Záručná banka spolupracuje pri činnostiach vykonávaných v súlade s bankovým povolením, udeľuje klient za podmienky, že o tejto spolupráci Záručná banka poskytne najmenej 15 dní vopred informáciu na svojej internetovej stránke.“

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia úverovej zmluvy, ktoré nie sú zmenené alebo doplnené týmto dodatkom, ostávajú v platnosti v doteraz platnom znení.
2. Tento dodatok je súčasťou úverovej zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a tento dodatok k úverovej zmluve je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona a nadobúda účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v platnom znení aj s jej prílohami a súčasťami (ak sa v zmysel zákona zverejňujú), a to v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone. Klient sa zaväzuje zverejniť tento dodatok vrátane jeho príloh najneskôr do 7 dní odo dňa jeho uzavretia v súlade so zákonom a predložiť o tom v tejto lehote Záručnej banke potvrdenie podľa článku I., bod 2. tohto dodatku. V prípade ak klient v stanovenej lehote dodatok vrátane jeho prípadných príloh nezverejní podľa predchádzajúcej vety a nedoručí Záručnej banke potvrdenie o zverejnení dodatku, dáva podpisom tohto dodatku Záručnej banke ako

účasníkovi zmluvy súhlas na zverejnenie dodatku v celom jeho znení vrátane jeho prípadných príloh v Obchodnom vestníku v zmysle § 5a ods. 10 zákona, čím dáva Záručnej banke súhlas zverejniť v zmysle zákona aj informácie chránené obchodným a/alebo bankovým tajomstvom a takéto zverejnenie dodatku a jeho prípadných príloh v plnom rozsahu nepovažuje za porušenie bankového tajomstva.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s. V prípade rozporu medzi Všeobecnými obchodnými podmienkami pre úvery a bankové záruky a ustanoveniami úverovej zmluvy majú prednosť ustanovenia úverovej zmluvy.
4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy sú určené pre Záručnú banku a dva rovnopisy pre klienta.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že tento dodatok podpisujú oprávnené osoby.

Príloha: Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.

V Bratislave, dňa 8.1.2012

V Banskej Bystrici, dňa 21.1.2012

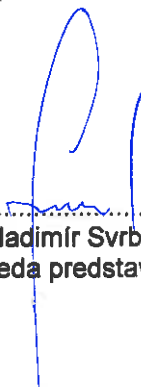
**Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a.s.:**
Pečiatka



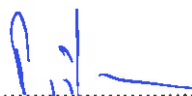
.....
Ing. Marek Nemeček
zamestnanec oprávnený konať
na základe poverenia

**Za Stredoslovenskú vodárenskú
spoločnosť, a.s.:**
Pečiatka

STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA
- B -



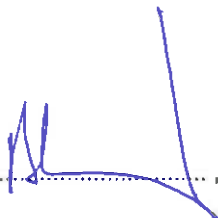
.....
Ing. Vladimír Svrbický
predseda predstavenstva



.....
Ing. Emil Pišta
zamestnanec oprávnený konať
na základe poverenia

.....
Ing. Marek Žabka
člen predstavenstva

Totožnosť a podpis zástupcov klienta overil



dňa 21.1.2012